

The name of Bounty, frigate of the British Navy, is indissolubly tied to her captain's Bligh and to the vicissitudes which caused the crew to mutiny. The ship set out for Spithead in December 1787, final destination Tahiti. On the return voyage, owing to the strict discipline imposed by the captain, a certain discontent began to spread through the crew and it soon turned into a munity. Christian Fletcher, the boatswain, took command of the ship and forced Bligh to embark on a life-boat with 18 still faithful men. After a dangerous navigation for more than 4000 miles, Bligh reached the Isle of Timor and afterwards England. The Bounty went back to Tahiti.

Il nome del BOUNTY, fregata délia Marina britannica, è legato indissolubilmente a quello del suo comandante, il capitano Bligh e alie vicende che portarono il suo equipaggio aU'ammutinamento. Il Bounty salpô da Spithead nel dicembre del 1787 con destinazione Tahiti. Sulla via del ritorno, a causa délia rigida disciplina imposta dal suo comandante, cominciô a serpeggiare un certo malcontento tra l'equipaggio che sfociô presto in rivolta. Il nostromo Christian Fletcher assunse il comando délia nave e costrinse Bligh ad imbarcarsi su una scialuppa con 18 uomini rimastigli fedeli. Bligh, dopo una navigazione perigliosa di oltre 4000 miglia, riuscì a raggiungere l'isola di Timor e da qui l'Inghilterra. Il Bounty fece ritorno a Tahiti.

Bounty, der Name von der bekannten Fregatte der britischen Marine ist eng verbunden mit dem Namen seines Kommandanten, Kapitän Bligh und mit der Geschichte der Meuterei seiner Bemannung. Die Fregatte Bounty lichtete im Dezember 1787 den Anker. Der Bestimmungsort war Tahiti. Auf der Rückfahrt begannen die Unruhen auf dem Schiff. Die Ursache war die zu strenge Disziplin die der Kapitän auferlegt hatte. Das Ende war die Revolte der Bemannung. Christian Flechter, der Bootsmann übernahm die Führung des Schiffes und setzte Bligh und 18 Seeleute die dem Kapitän treu ergeben waren auf einem Rettungsboot aus. Bligh fuhr über Meilen weit und landete auf der Insel Timor von dort weiter nach England. Die Fregate Bounty kehrte nach Tahiti zurück.

Le nom de la Bounty, frégate de la Marine britannique, est lié indissolublement à celui de son commandant, le Capitaine Bligh et aux vicissitudes qui amenèrent son équipage à la mutinerie. La Bounty leva l'ancre de Spithead en décembre 1787 à destination de Tahiti. Sur le chemin du retour, à cause de la discipline rigide imposée par son commandant, un certain mécontentement commença à se répandre parmi l'équipage et bientôt la révolte éclata. Le maître d'équipage Christian Fletcher prit le commandement du bateau et força Bligh à s'embarquer sur une chaloupe avec 18 membres.de l'équipage qui lui étaient restés fidèles. Après une navigation périlleuse de plus de 4000 milles, Bligh réussit à atteindre l'île de Timor et ensuite l'Angleterre. La Bounty fit retour à Tahiti.

Bending of wood:
The Wooden strips will be more flexible if you will boil it in hot water about 10-15 minutes. You can bend the strips along any cylindrical area but ideal is using of special plank bender (it would be best to use electric plank bender). If you need to do very small radius so you must bend it in more steps.

Piegatura di legno:
Le strisce di legno saranno più flessibili se bollite in acqua calda circa 10-15 minuti. È possibile piegare le strisce lungo una qualsiasi area cilindrica, ma è ideale utilizzare un piegalistelli a plancia speciale (sarebbe meglio utilizzare il piegalistelli elettrico). Se hai bisogno di fare raggio molto piccolo in modo da poterla piegare in più passi.

Holzbiegung:
Vor dem eigentlichen Modellbau, müssen wir manche Beplankung, vor ankleben, biegen das die Beplankung später nicht zerspringt oder sich durch die Biegespannung abklebt. Das Holz ist biegsam, wen wir ihm vorher im heißen Wasser aufkochen. Ideal wäre es, wen wir das Holz, vor aufkochen, cca. 1 Std. in Wasser, anziehen lassen. Nach 10-15 min. kochen, könne wir anfangen das Holz zu biegen. Das biegen können wir über beliebigem walzenförmigem Gegenstand oder können wir im Spezialshop, fertige Biegezweckanlagen kaufen. Am leichtestem ist es mit Elektrobiegeanlagen, auch in spezialisierten Shops erreichbar. Bei kleineren Radien, oder wen ist das Holz schwer zu biegen, ist es sinnvoll, zu Erziehung des gewünschten Radius, in mehreren schritten vorzugehen.

Cintrage du bois :
Lors du montage du modèle, il est indispensable de courber certains bordages avant de les coller, afin qu'ils ne se brisent pas après le collage ou ne se décollent pas sous l'effet de la pression interne. Le bois se courbe mieux lorsque vous le faites bouillir dans de l'eau chaude. L'idéal est de laisser tremper le bois courbé dans de l'eau pendant environ une heure avant de le faire bouillir. Après 10 – 15 minutes, vérifiez si le bois peut se courber. Il est possible de courber tout objet cylindrique ou d'acheter dans des magasins spécialisés des cintreuses destinées à cet effet. Le plus simple est de courber à l'aide de cintreuses électriques, disponibles également dans les magasins spécialisés. Lorsque vous courbez des pièces dont les diamètres doivent être très petits ou si le cintrage du bois est difficile, vous devez réaliser plusieurs opérations pour atteindre le diamètre désiré.

For the generic glueing of wooden parts we advise the modeller to use white vinyl glue: for the union of wooden parts with others in metal, epoxy glue with two components or cyanoacrylic glue. For this latter type, follow carefully the enclosed instructions and chose the suitable type: metal with metal or metal with wood etc.

Per gli incollaggi generici delle parti in legno consigliamo di usare colla bianca vinilica: per l'unione di parti in legno con altre in metallo. colla epossidica rapida a 2 componenti. oppure colla cianoacrilica. Per quest'ultimo tipo di colla, segure attentamente le istruzione allégate e sce- gliere il tipo adatto: metallo o metallo-legno ecc.

Für die Klebung der Holzteile muss man Weiss vynilleim benutzen, für die Klebung von Holzteilen mit Metallteilen muss man dagegen Epoxy- oder Cyanacrylat-Leim benutzen. Für diesen letzteren Leim typ bitte aufmerksam die Anweisungen folgen.

Pour le collage générique de pièces en bois, nous conseillons au modélisateur d'utiliser une colle de vinyile blanc: pour l'union de pièces en bois avec d'autres en métal, colle époxy avec deux composants ou colle cyanoacrylique. Pour ce dernier type, suivre attentivement les instructions ci-jointes et choisir le type approprié: métal avec métal ou métal avec du bois.

RECOMMENDED TOOLS

Emery paper (thin and medium)
Tweezers
Knife for wood
Little drill 0,7-1,5mm
Hammer
White glue and instant glue
Modeling scissors
Paper scotch
Nail nailer
Clothes-peg
Pin
Plank bender

ATTREZZATURA CONSIGLIATA

Carta abrasiva sottile e media
Pinzette
Tagiia balsa
Trapanino con punte da 0,7-1,5mm
Martelletto
Colla vinllca e istantanea
Fortoicine piccole
Scotch di carta
Fissachiodi
Molletta per panni
Spilli
Piegalistelli

BERATENE WERKZEUGE

Glaspapier (feine und mittlere Groesse)
Federzange
Balsamesser
Drillbohrer 0,7-1,5mm
Haemmerchen
Vynlleim und Instantleim
Kleine Schere
Papierscotch
Nagelheber
Federbauklammer
Stecknadel
Leistenbieger

EQUIPEMENT RECOMMANDE

Papier de verre (mince et moyen)
Pince
Coupoir
Foreuse 0,7-1,5mm
Petit marteau
Colle blanche et instantanée
Ciseaux
Scotch papier
Repoussoir
Ficholr
Epingle
Outil pour border

Coloring
Colorazione
Färbung
Coloration



Black
Nero
Schwarz
Noir

Gun barrels, anchors, pump, capstan
Canna, ancora, pompa, argano verticale
Kanonenrohre, Anker, Pumpe, Spill
Barils d'arme, ancre, pompe, cabestan



Red
Rosso
Rot
Rouge

Gun carriages, windlass
Affusto con ruote, argano orizzontale
Kanone Wagen, Ankerwinde
Voitures de pistolet, guindeau



Brown
Marrone
Braun
Brun

Boat, Rudder wheel
Scialuppa, Ruota timone
Boot, Ruderrad
Barque, Roue à gouverner



Yellow
Giallo
Gelb
Jaune



Black
Nero
Schwarz
Noir



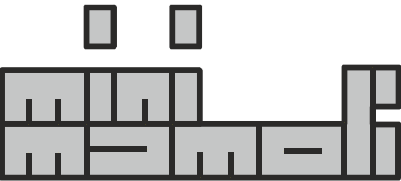
White
Bianco
Weiß
Blanc



Blue
Blu
Blau
Bleu

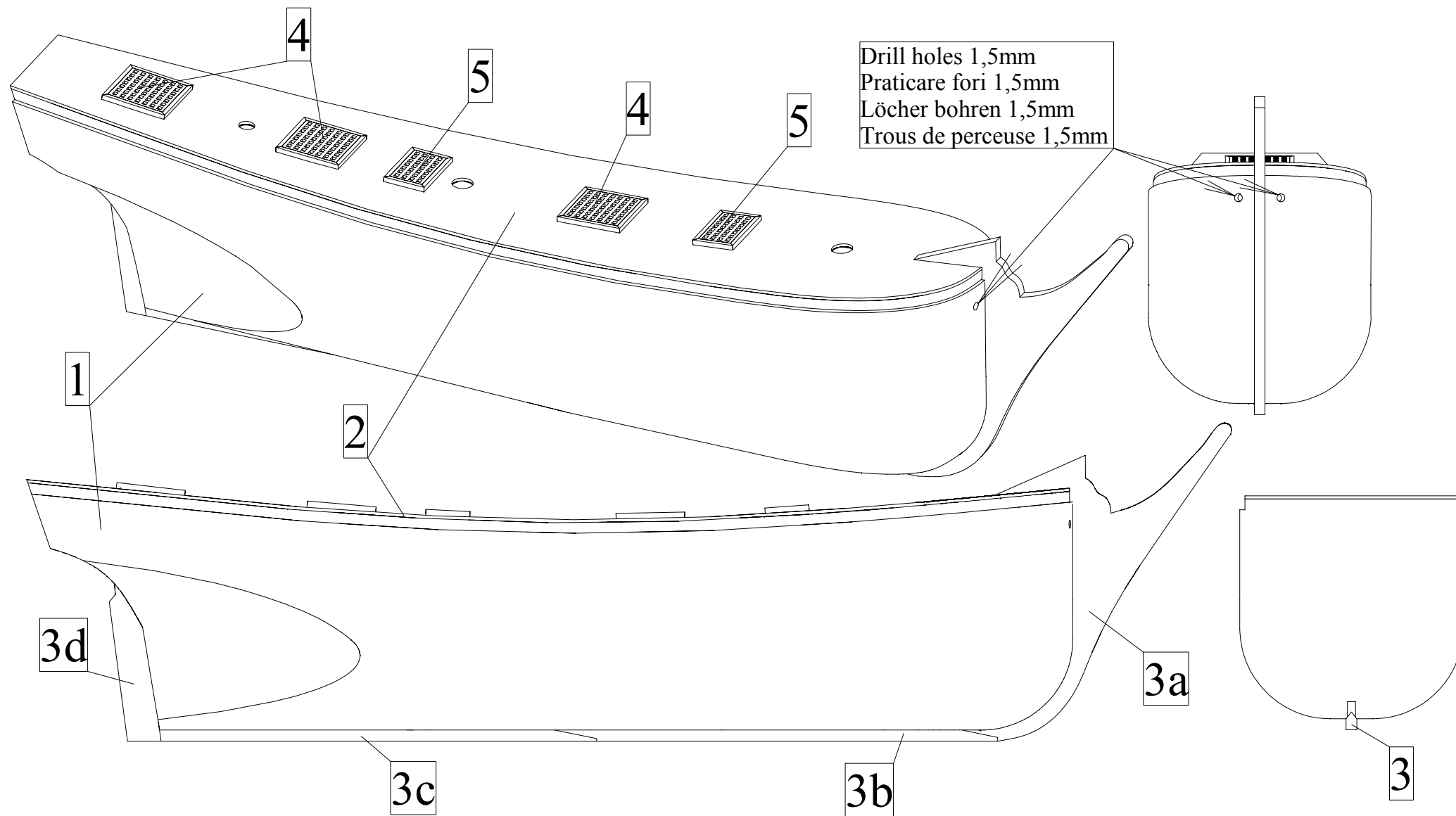


Wood
Legno
Holz
Bois



MM01 Bounty

designer: John Gardner, Daniel Dusek



- 1) Glue deck 2 to the hull 1.
- 2) Glue parts 3a-3d to the hull.
- 3) Glue parts 4 and 5 to the deck.

- 1) Incollare il ponte 2 dello scafo 1.
- 2) Incollare le parti 3a-3d allo scafo.
- 3) Incollare le parti 4 e 5 sul ponte.

- 1) Kleber deck 2 zum Rumpf 1.
- 2) Kleber teile 3a-3d zum Rumpf.
- 3) Kleber teile 4 und 5 auf das Deck.

- 1) Collez le pont 2 sur la coque 1.
- 2) Collez les pièces 3a-3d sur la coque.
- 3) Collez les pièces 4 et 5 sur le pont.

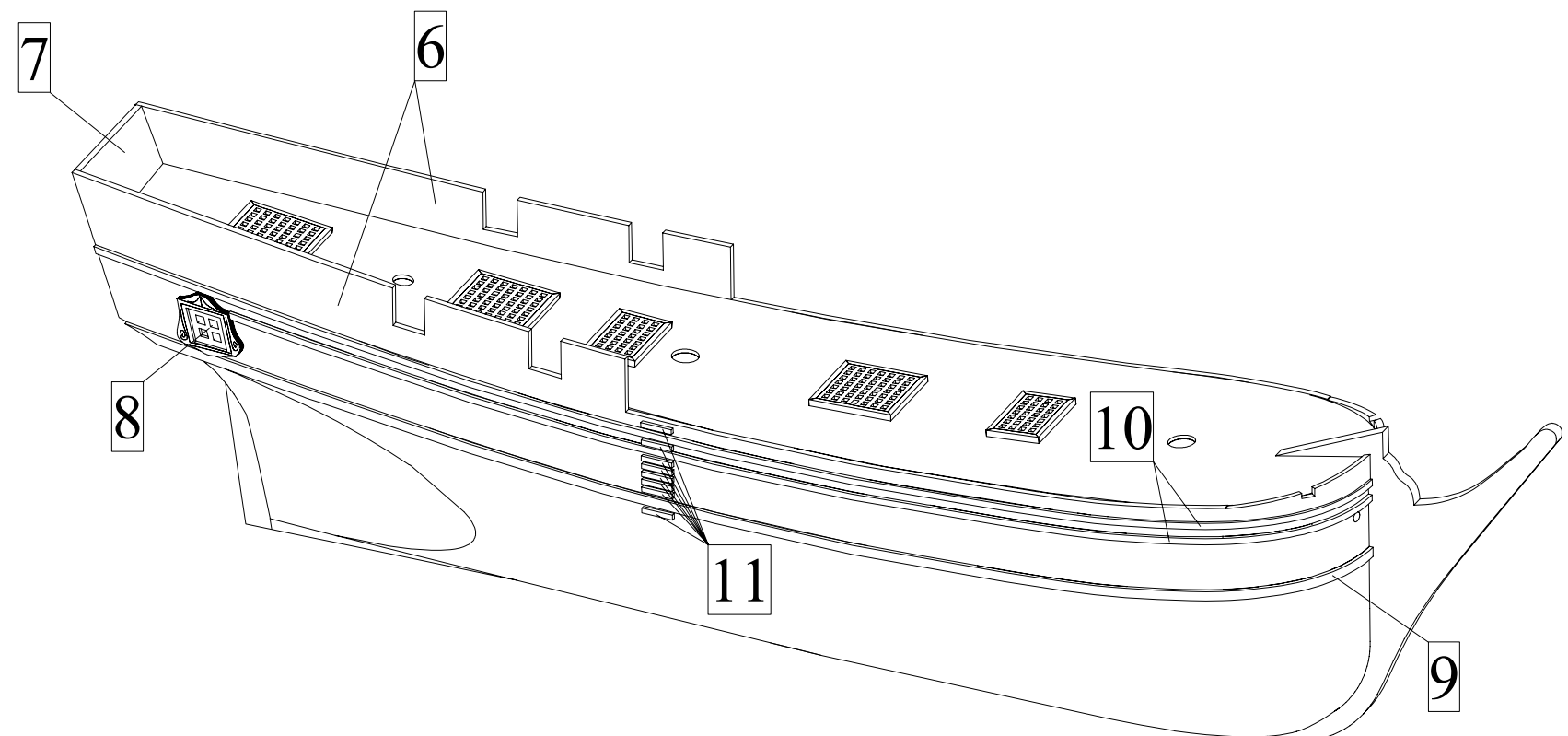
1

- 1) Glue parts 6 and 7 to the hull. Bend the parts 6 with plank bender.
- 2) Attach parts 8-11 to the hull. The position of individual parts redraw from the plan.
- 3) Use the needle file to cut the notches for cathead.

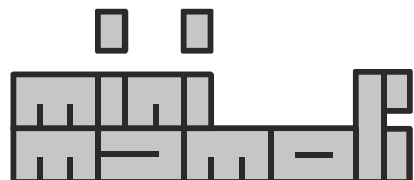
- 1) Collegare le parti 6 e 7 allo scafo. Piegare le parti 6 con la piegalistelli.
- 2) Collegare le parti 8-11 allo scafo. Posizionare le singole parti del piano.
- 3) Utilizzare il file dell'ago per tagliare le tacche per gru di capone.

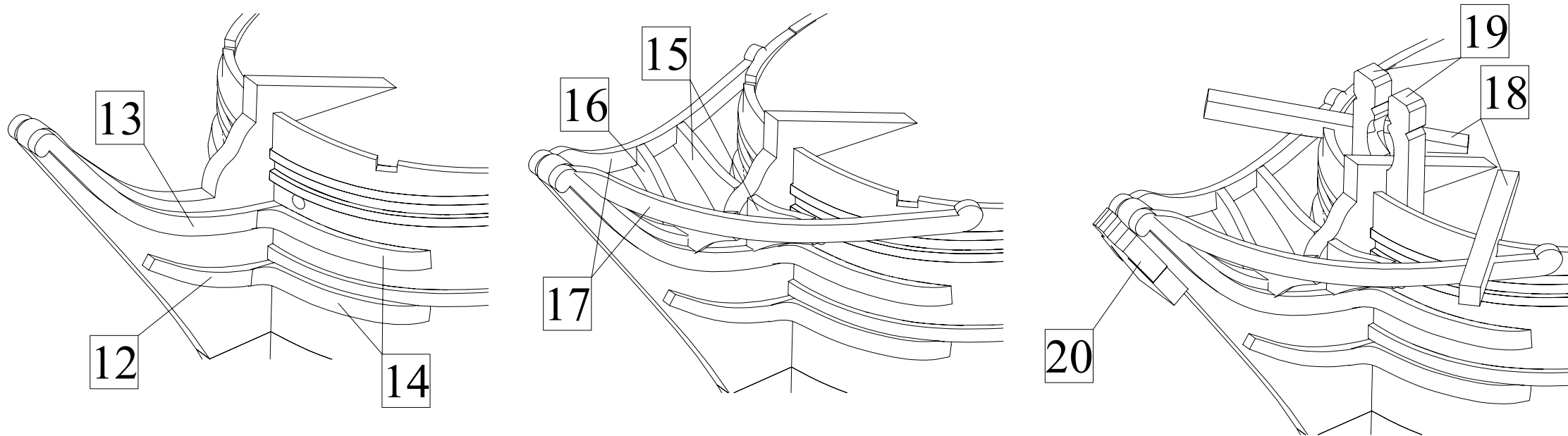
- 1) Befestigen Sie die Teile 6 und 7 am Rumpf. Biegen Sie die Teile 6 mit der Biegeplatte.
- 2) Befestigen Sie die Teile 8-11 am Rumpf. Positionieren Sie die einzelnen Teile des Plans.
- 3) Benutze die Nadel-Datei, um die Kerben für Kranbalken zu schneiden.

- 1) Fixez les pièces 6 et 7 à la coque. Pliez les pièces 6 avec la platine.
- 2) Fixez les pièces 8-11 à la coque. Placez les différentes parties du plan.
- 3) Utilisez le fichier aiguille pour découper les encoches pour les bossoir de capon.



2





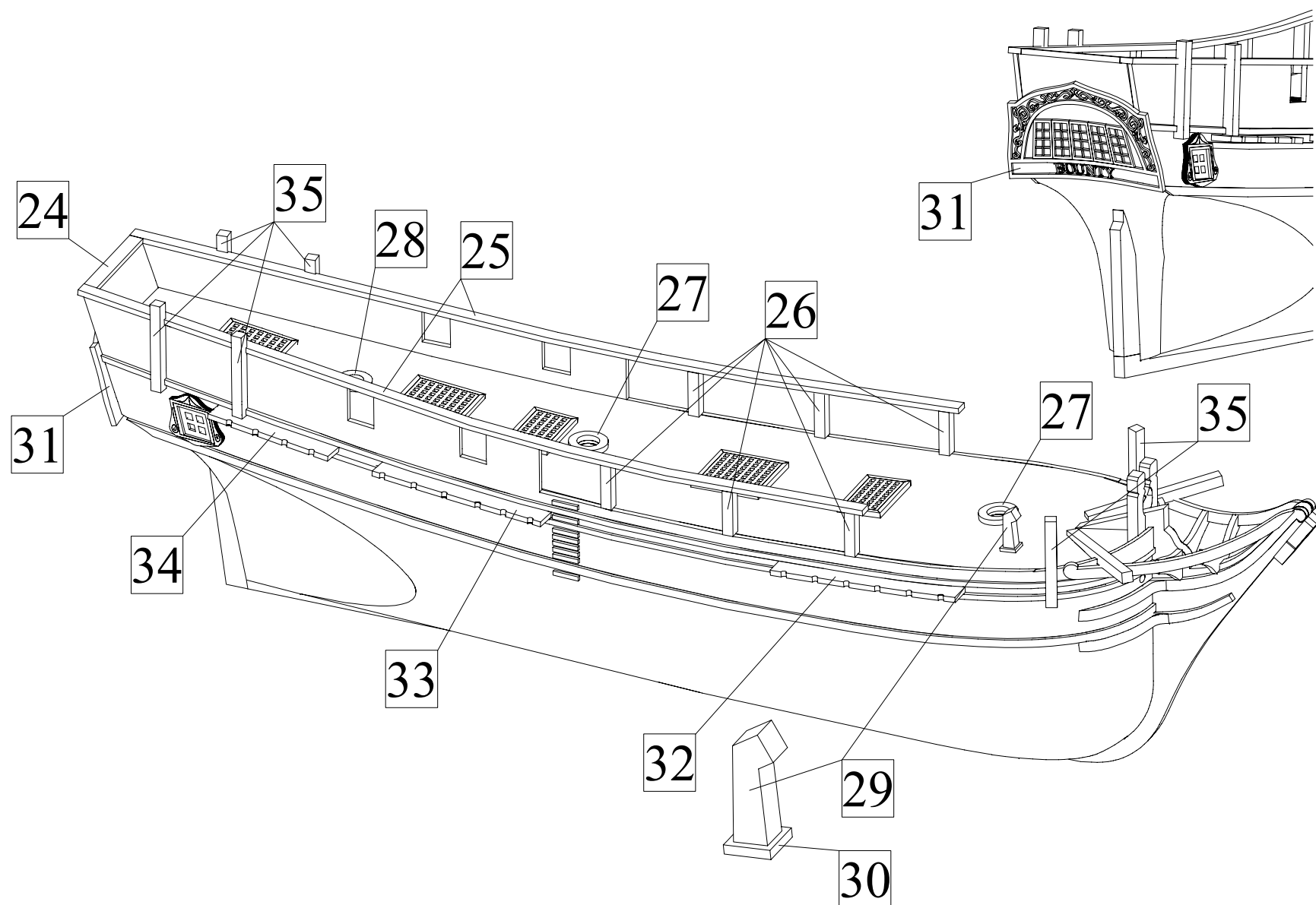
- 1) Attach parts 12 and 13 to bow.
- 2) Attach parts 14 to the bow.
- 3) Attach parts 15-17 to the bow.
- 4) Attach parts 18 and 19 and figurehead 20.

- 1) Fissare le parti 12 e 13 a prua.
- 2) Collegare le parti 14 a prua.
- 3) Collegare le parti 15-17 a prua.
- 4) Fissare le parti 18 e 19 e la polena 20 a prua.

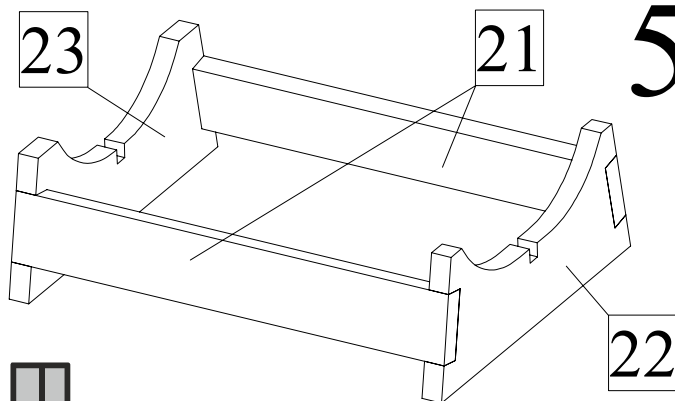
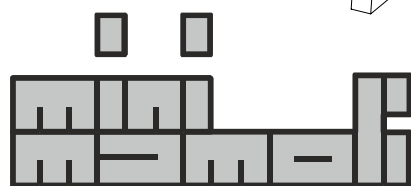
- 1) Befestigen Sie die Teile 12 und 13 am Bug.
- 2) Befestigen Sie die Teile 14 am Bug.
- 3) Befestigen Sie die Teile 15-17 am Bug.
- 4) Befestigen Sie die Teile 18 und 19 und den Galionsfigur 20 am Bug.

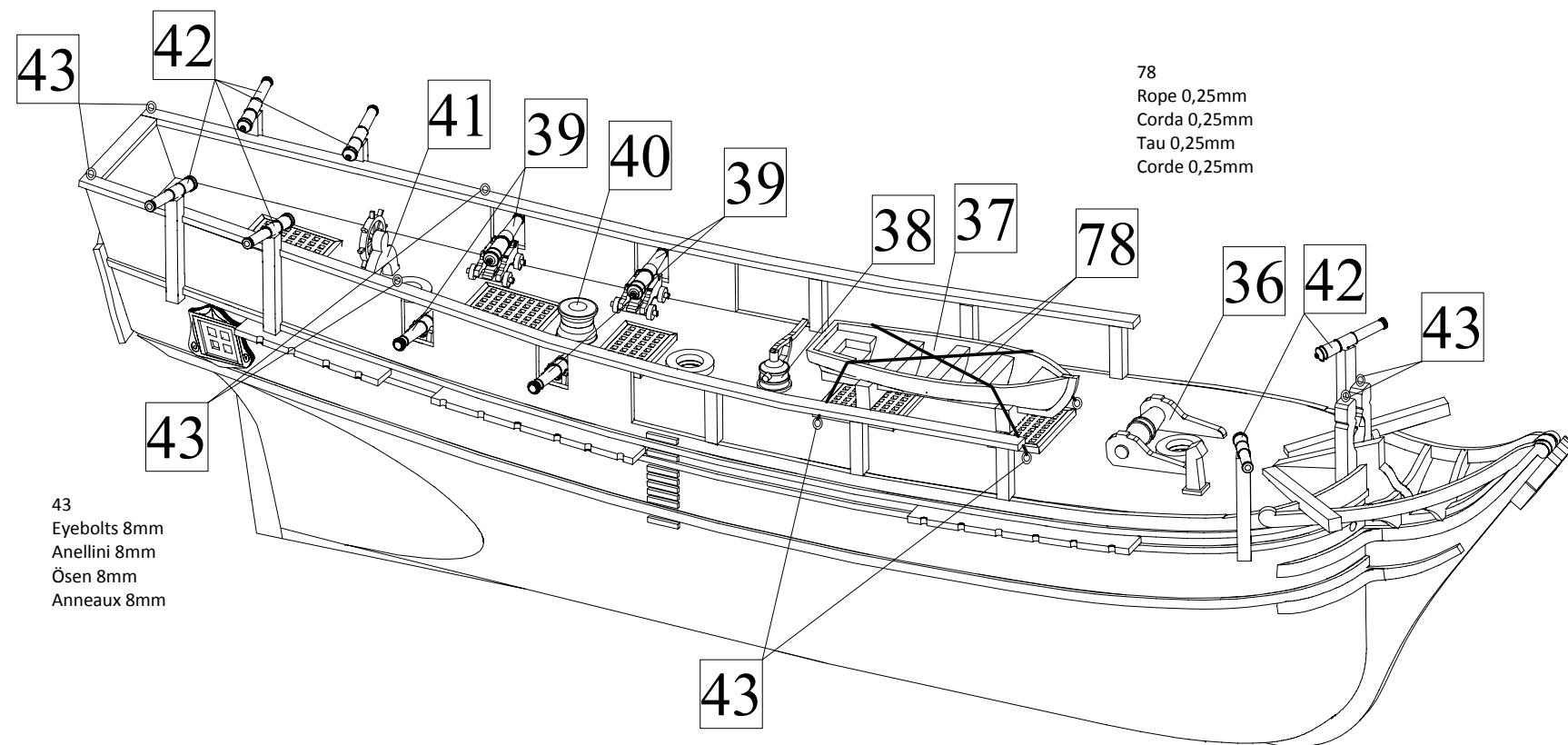
- 1) Fixez les pièces 12 et 13 à l'avant.
- 2) Fixez les pièces 14 à l'avant.
- 3) Fixez les pièces 15-17 à l'avant.
- 4) Fixez les pièces 18 et 19 et la tête de figure 20 à l'avant.

- 1) Attach parts 24-35 to their positions as shown in the picture.
- 1) Collegare le parti 24-35 alle loro posizioni come mostrato in figura.
- 1) Befestigen Sie die Teile 24-35 wie in der Abbildung gezeigt.
- 1) Fixez les pièces 24-35 à leurs positions comme indiqué sur l'image.



Make the stand for the ship.
Ricavare il supporto barca.
Die Bootstütze bereiten.
Préparer le support du bateau.



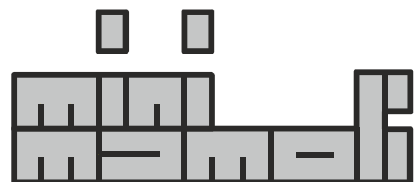
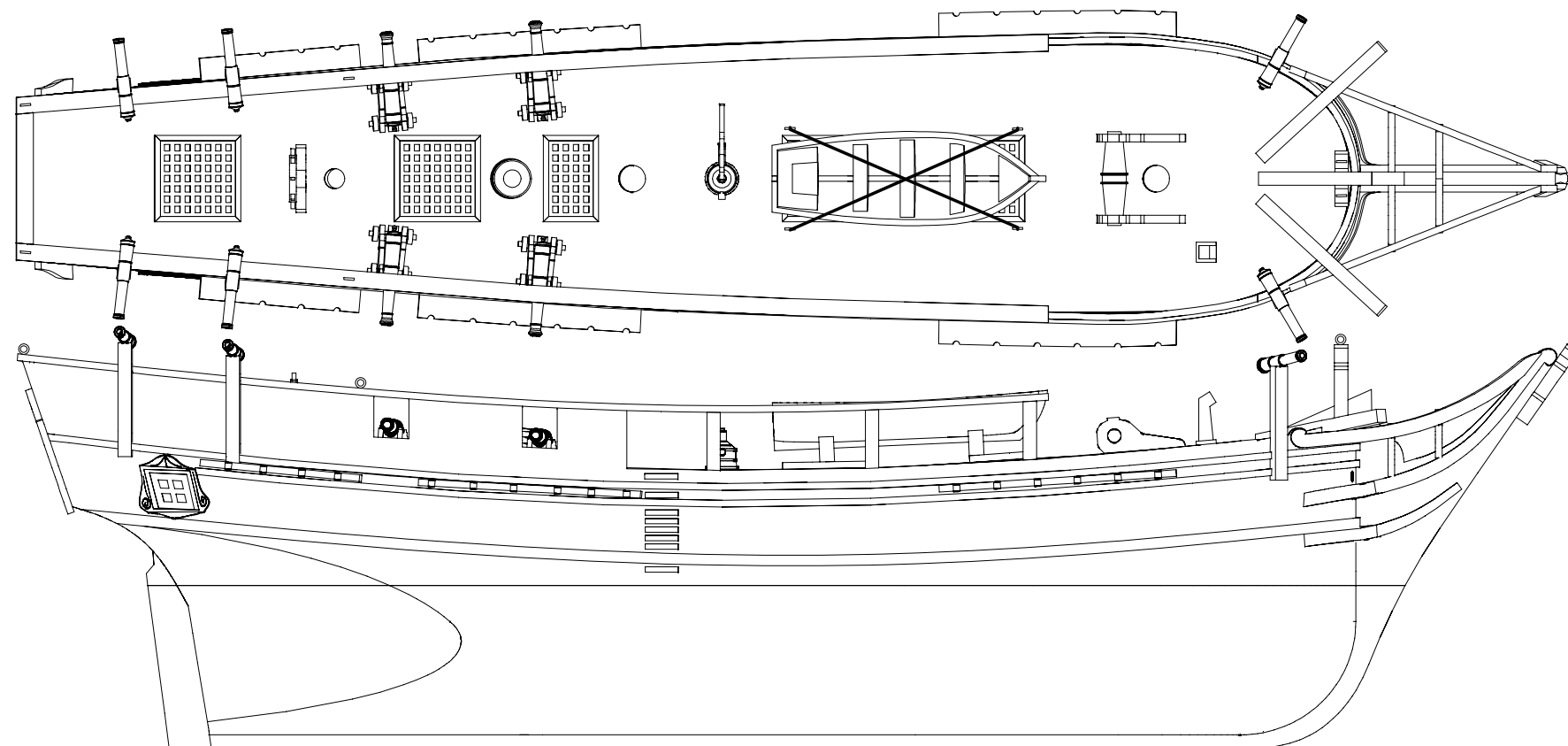
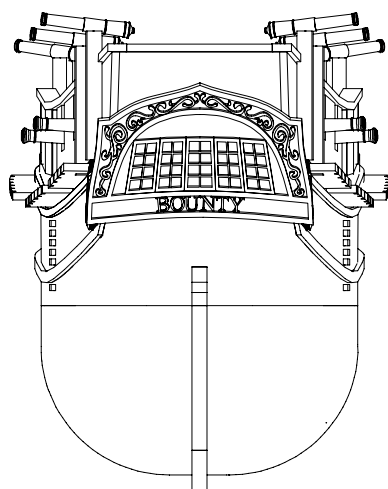


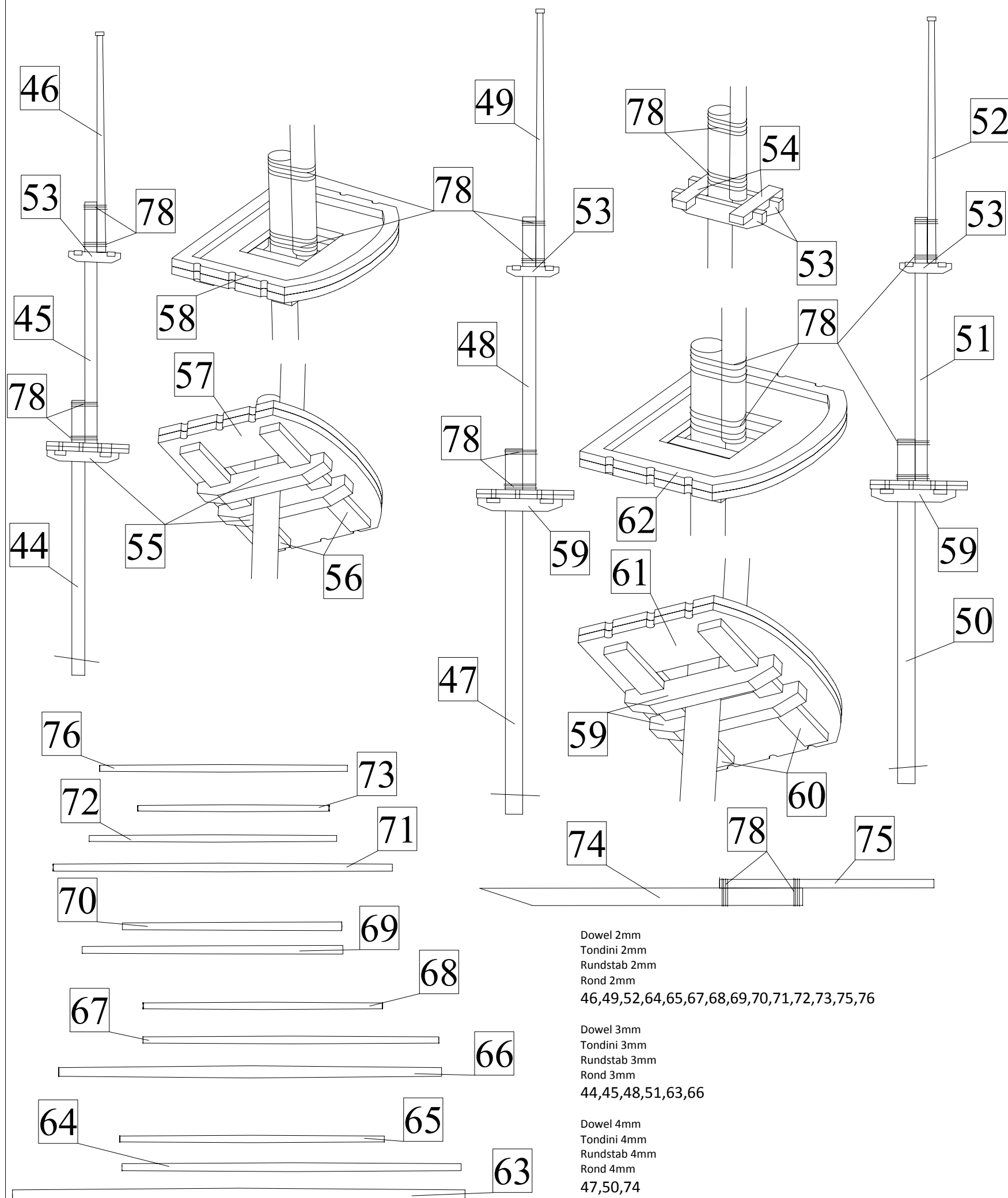
1) Attach parts 36-43 to their positions as shown in the picture. Fix the life boat onto two prow gratings with a small crossed rope, fixed to 4 eyebolts 43 on the deck.

1) Collegare le parti 36-43 alle loro posizioni come mostrato in figura. Fissare la scialuppa sopra i due paiolati di prua mediante cordina incrociata fissata ai 4 anellini con gambo 43 infissi sul ponte alle quattro estremità dei paiolati.

1) Befestigen Sie die Teile 36-43 wie in der Abbildung gezeigt. Die Schaluppe über den 2 Grättings am Bug fixieren. Dazu eine kleine Kordel über Kreuz über die Schaluppe spannen und an den 4 Stifösen 43, die am Deck an den 4 Ecken der Grättings eingefügt sind fixieren.

1) Fixez les pièces 36-43 à leurs positions comme indiqué sur l'image. Fixer le canot de sauvetage sur les deux caillebotis de proue avec ficelle croisée fixée aux 4 petits anneaux avec tige 43 fixés sur le pont aux 4 extrémités des caillebotis.





Measure the dimensions of masts and yards as per drawing. Taper two yard ends. Taper the masts following line indications as per drawing no. Wrap around the three masts' braided threads, checking the correct locations as per drawing. Joint the masts and the bowsprit following the diagram. Paint with black colour the yards.

Make cross trees and tops and fix them at the right positions. Now insert the three masts in their respective holes on the hull by glueing them.

Fix the bowsprit to the top of the prow.

Tighten shrouds vertically, making steps with a small thread as per drawing; start with the holes of the eyebolts which are fastened to the hull and fix them at the bottom of the round-tops of masts. Stretch the upper steps between the 3 masts beginning from the bottom of the six lower steps.

Ricavare le misure degli alberi e dei pennoni secondo la fig. I pennoni vanno rastremati aile due estremità. Gli alberi vanno rastremati seguendo l'indicazione del tratteggio alla fig.

Avvolgere sui 3 alberi nei punti indicati sul disegno délia corda intrecciata. Legare tra loro corne da schéma gli alberi e il bompresso. Dipingere di nero i pennoni.

Praticare all'esterno piccole incisioni per il fissaggio delle sartie.

Incollare le coffe ai 3 alberi rispettando le altezze.

Posizionare ora i 3 alberi completi nei fori sullo scafo incollandoli. Fissare il bompresso alla punta superiore délia prua.

Tendere le sartie in verticale formando le gradinate con cordina corne da fig., partendo dai fori degli anellini infissi sullo scafo e fissandoli alla base delle coffe degli alberi.

Tendere sui 3 alberi le gradinate superiori partendo dalle basi delle coffe e fissandole sotto le crocette.

Die maße der Masten und Rahen sind am Bild angegeben. Die Rahen müssen an beiden Enden verjüngt werden. Die Masten werden laut Schraffierung auf Bild zugespitzt.

An den auf der Zeichnung angegebenen Stellen die 3 Masten mit einer geflochtenen Schnur umwickeln. Laut Schema die Masten und den Bugsprit D miteinander verbinden. Die Rahen schwarz anstreichen.

Machen Sie Querbäume und Tops und fixieren Sie sie an den richtigen Positionen.

Die drei fertigen Masten in die dafür vorgesehenen Aussparungen am Deck einfügen und ankleben.

Den Bugsprit am höchsten Punkt am Bug verbinden.

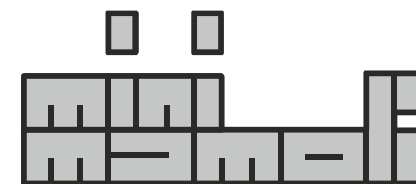
Ausgehend von den am Rumpf befestigten Ringen die Wanten zur Basis der Mastkörbe der Masten spannen. Mit der Kordel, wie auf Bild dargestellt, die Leitern bilden. Von der Basis der Mastkörbe bis zur den Salingen die oberen Leitern auf die drei Masten spannen.

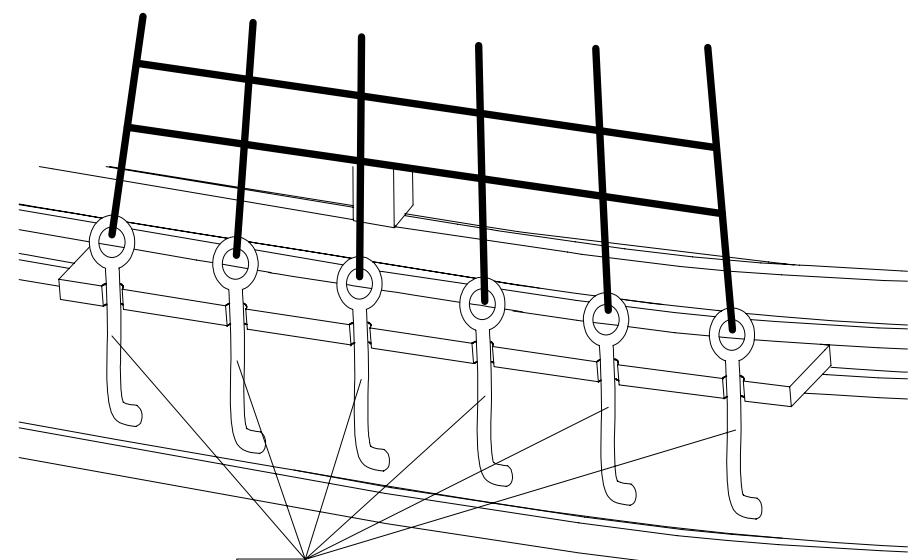
Mesurez les dimensions des mâts et des chantiers selon le dessin. Taper deux étages. Taper les mâts en suivant les indications de ligne selon le dessin no. 4. Enroulez autour des fils tressés des trois mâts, en vérifiant les emplacements appropriés selon le dessin. Joint les mâts et le beaupré suivant le schéma. Peindre avec des couleurs noires les chantiers.

Faites des arbres et des arêtes transversales et fixez-les à la bonne position. Insérez maintenant les trois mâts dans leurs trous respectifs sur la coque en les collant.

Fixez le beaupré au sommet de la proue.

Serrer les douilles verticalement, faire des pas avec un petit fil selon le dessin; commence par les trous des boulons à oeil qui sont fixés à la coque et les fixent au bas des côtés des mâts. Étirez les étapes supérieures entre les 3 mâts en commençant par le bas des six marches inférieures.





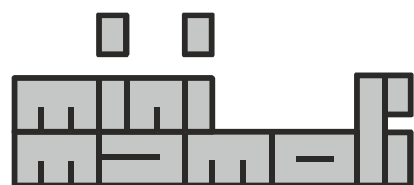
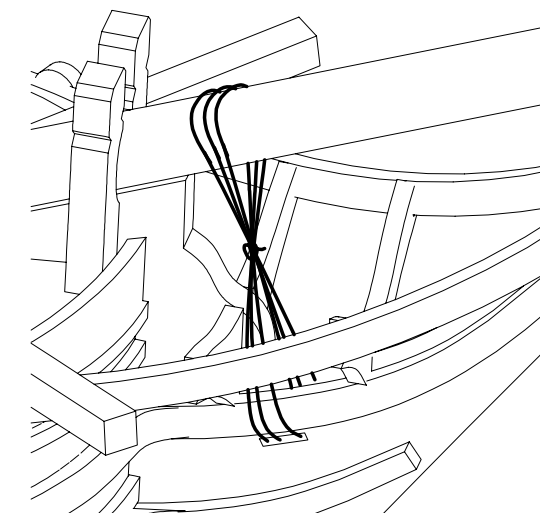
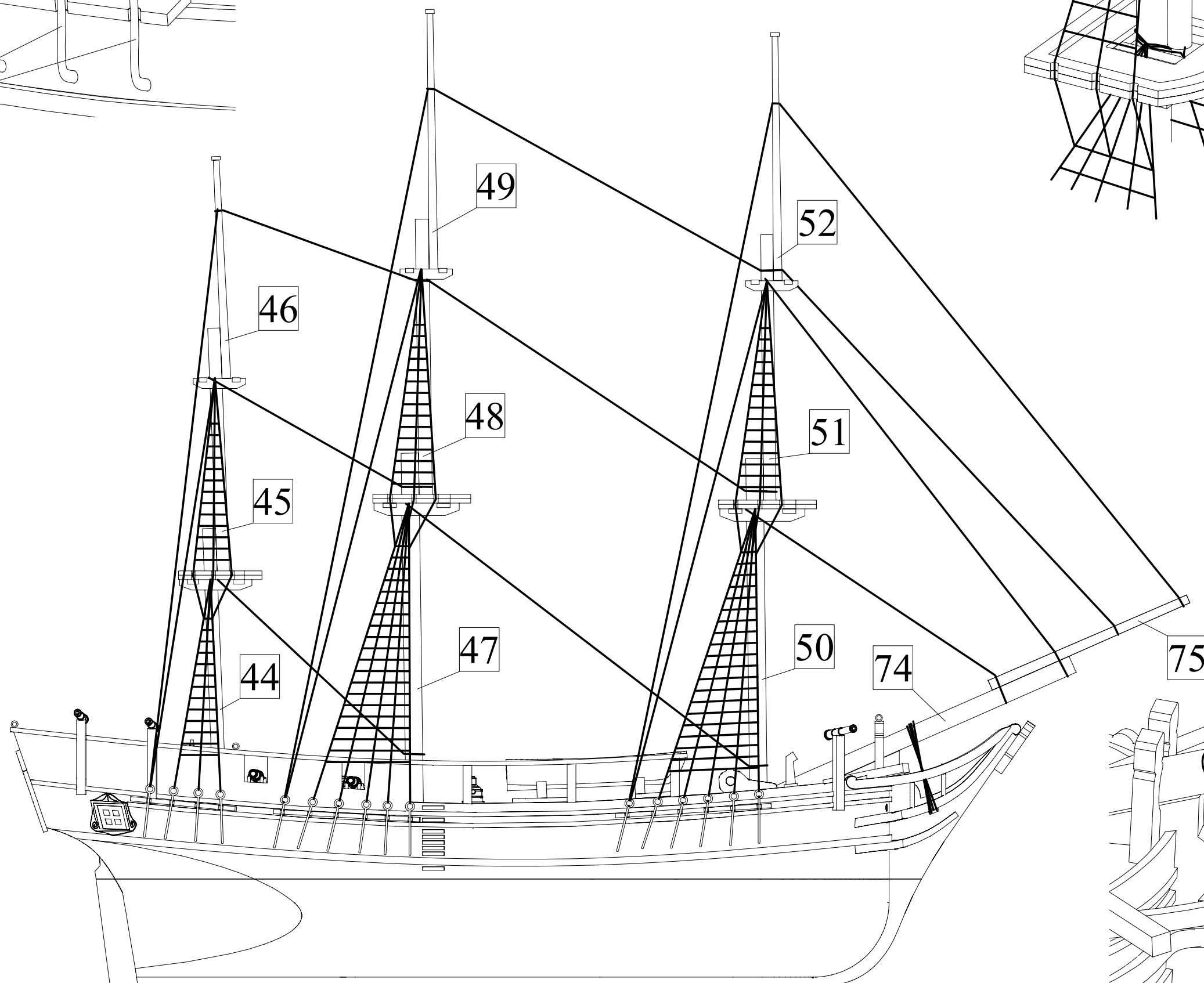
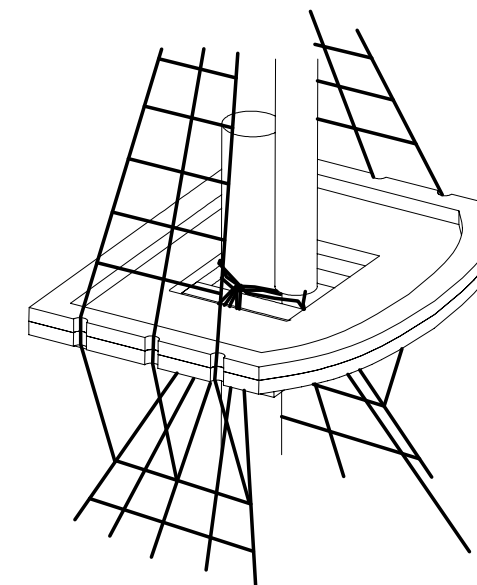
77

77
Eyebolts 20mm
Anellini 20mm
Ösen 20mm
Anneaux 20mm

78

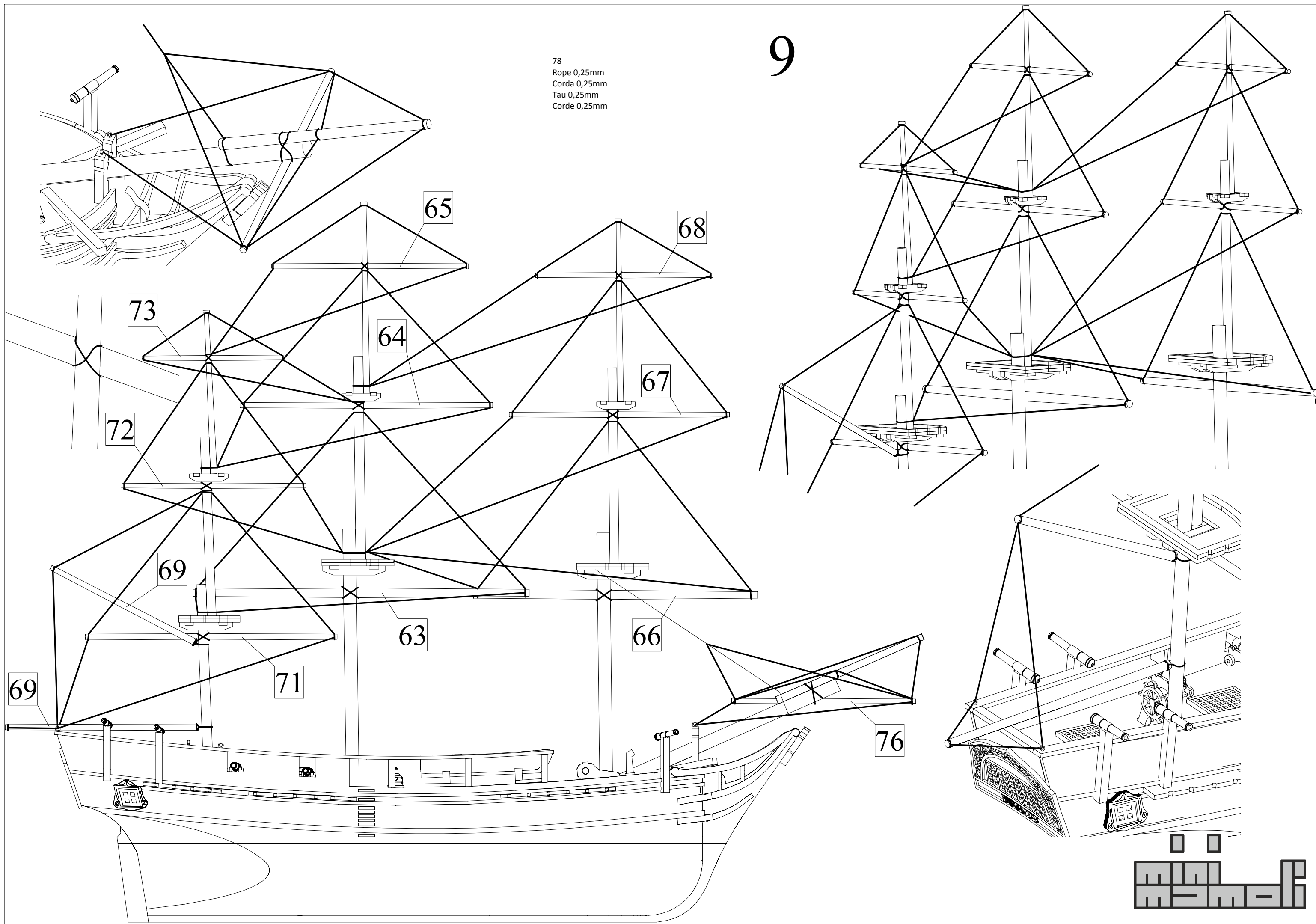
Rope 0,25mm
Corda 0,25mm
Tau 0,25mm
Corde 0,25mm

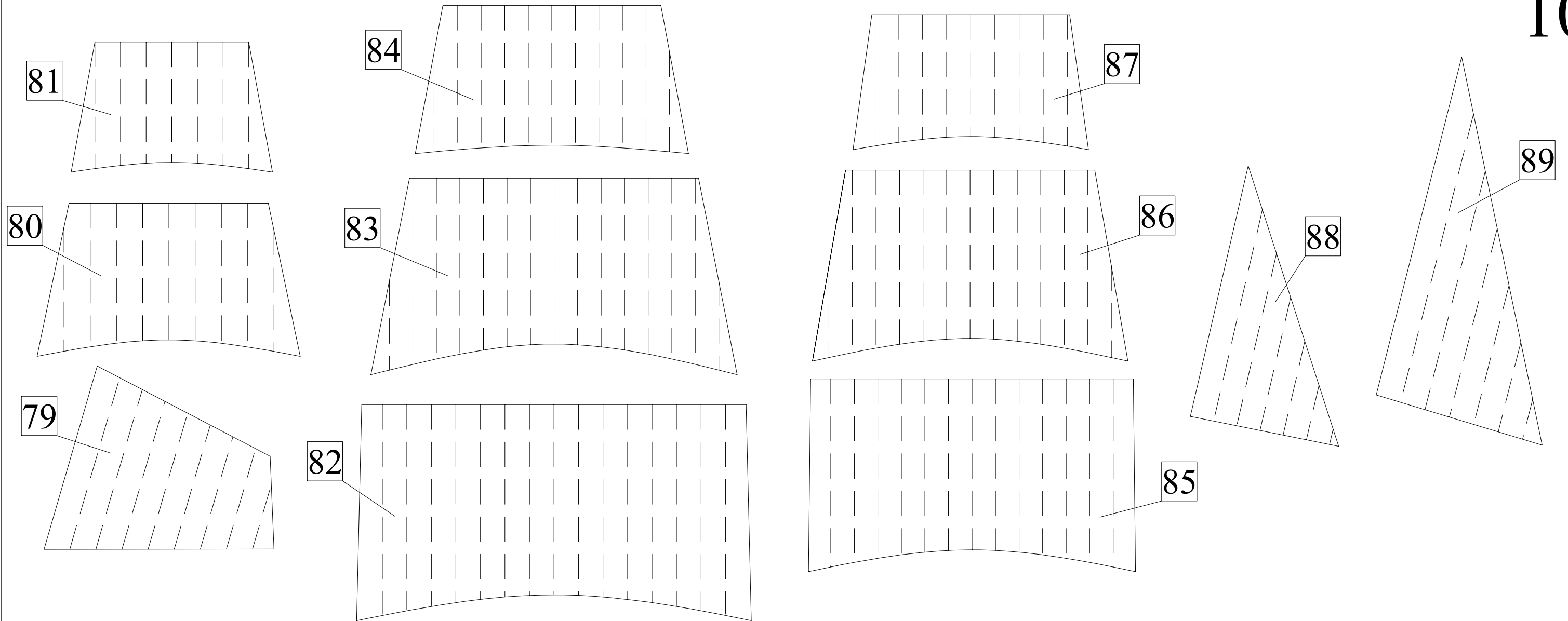
Paint the riggings in black colour.
Dipingere le manovre fisse di nero.
Das stehende Gut schwarz anstreichen.
Peindre les manoeuvres fixes en couleur noire.



9

78
Rope 0,25mm
Corda 0,25mm
Tau 0,25mm
Corde 0,25mm



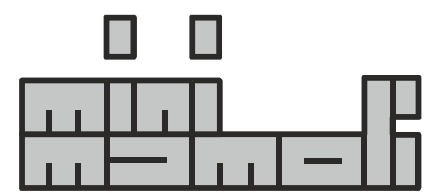
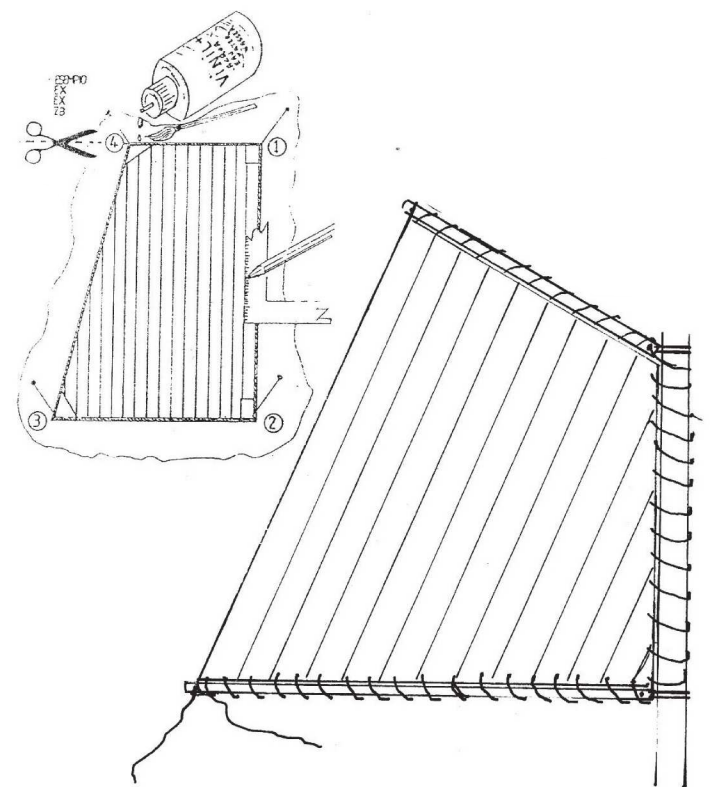


Sails: For a few minutes dip into water the sails' cloth and iron it. Then, with carbon paper transfer contours onto the cloth and cut out sails. Cover a board with plastic material and fix the sails with pins as per drawing. Fix the cords by brushing them with vinylic glue mixed with some water. Dry and cut out sails with a pair of scissors.

Vele: Metiere a bagno per qualche istante la tela per le vele e stirarla. Quindi, con carta carbone riportare le figure sulla tela con una matita fiera. Appoggiare sopra un pezzo di legno ricoperto di plástica le varié vele mettendo agli angoli degli spilli come fig.. Tendere il cordino e con un pennello incollarlo con colla vinilica diluita con acqua. Essiccate, ritagliare le vele con una forbice.

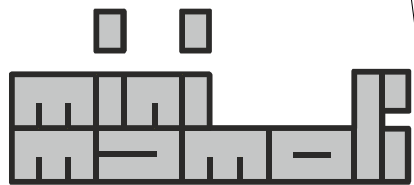
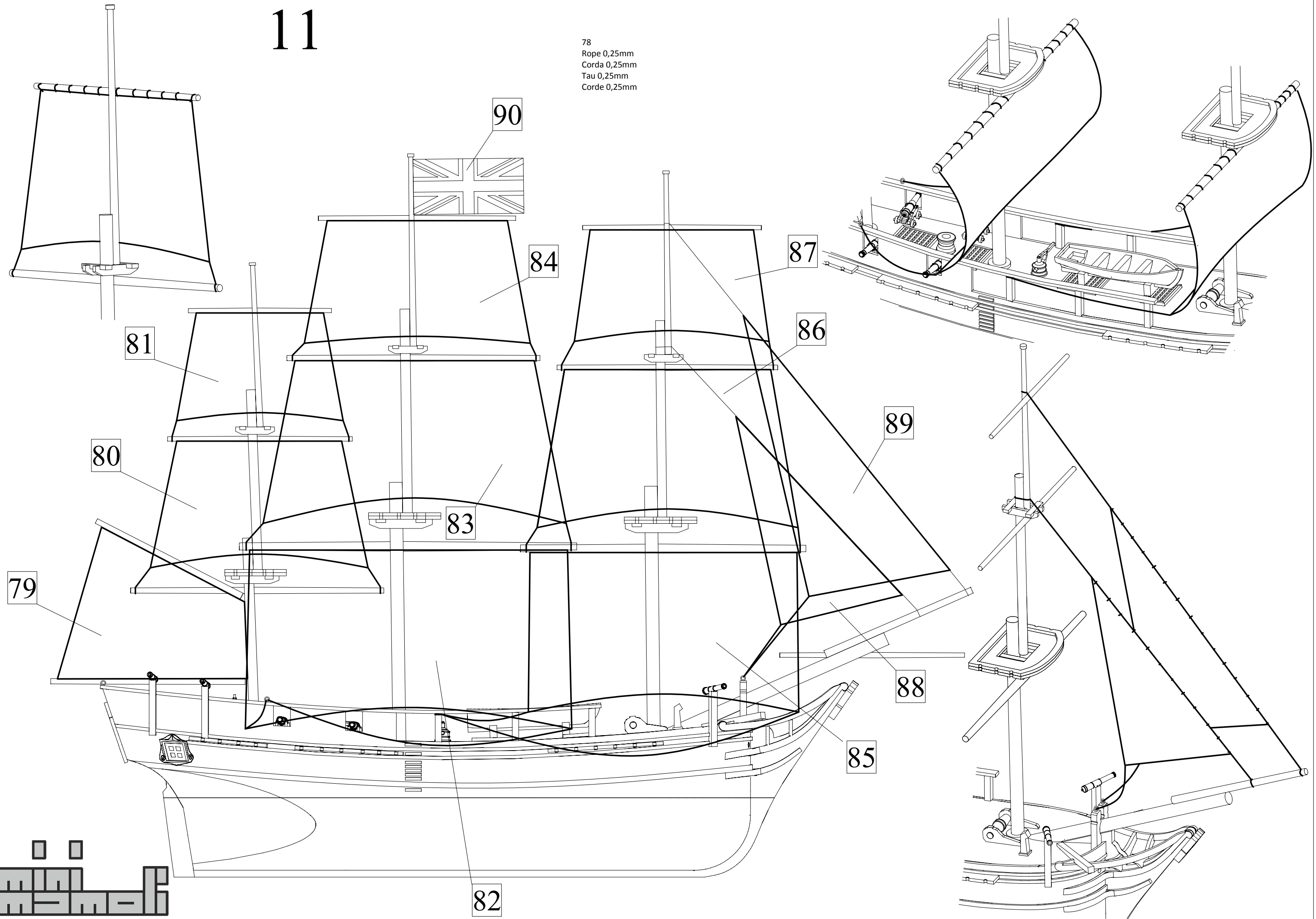
Segel: den Segelstoff kurz ins Wasserbad legen und bügeln. Dann mit Kohlepapier die Umrisse auf das Segeltuch durchpausen. Ein Holzbrett mitt Plastik überziehen und darauf mit Nadeln, wie auf Bild gezeigt, die verschiedenen Segel fixieren. Mit einem Pinsel und wasserverdünntem Leim die Spannleinen ankleben. Trocknen lassen und die Segel mit einer Schere ausschneiden.

Voiles : Faire tremper un moment la toile pour les voiles et la repasser. Donc, avec papier carbone reproduire les figures sur la toile. Appuyer sur une pièce de bois recouverte en plastique les voiles en mettant aux coins des épingles comme la fig.. Tendre la ficelle et avec un pinceau l'enduire avec colle vinylique allongée avec de l'eau. Sechez et découpez les voiles avec des ciseaux.

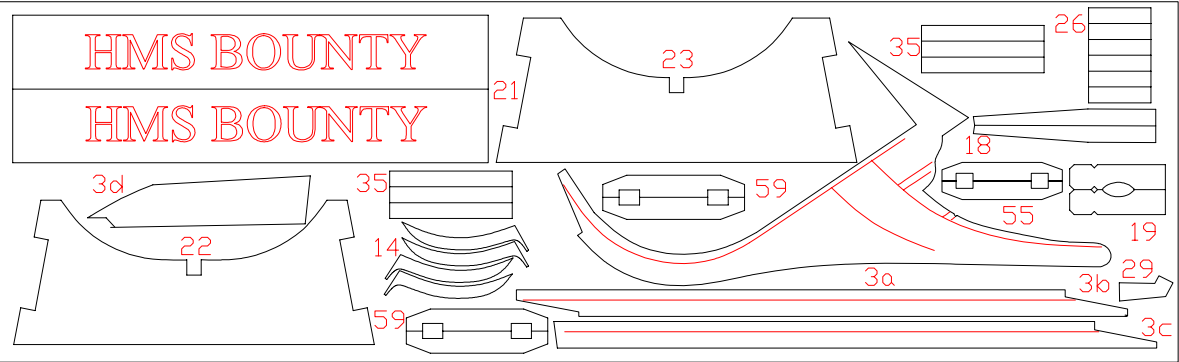


11

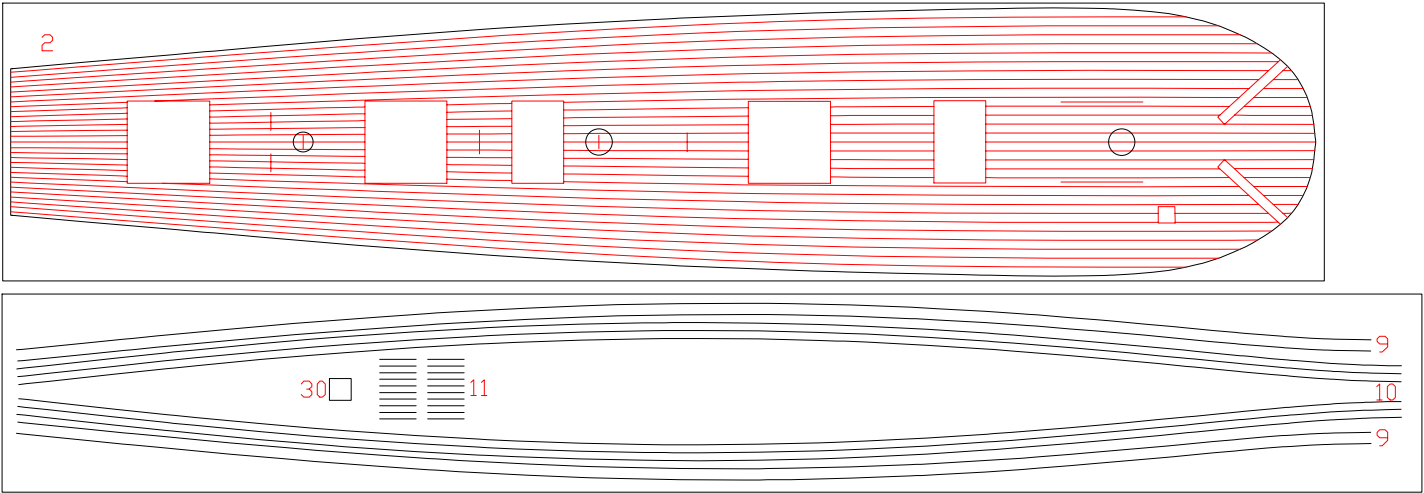
78
Rope 0,25mm
Corda 0,25mm
Tau 0,25mm
Corde 0,25mm



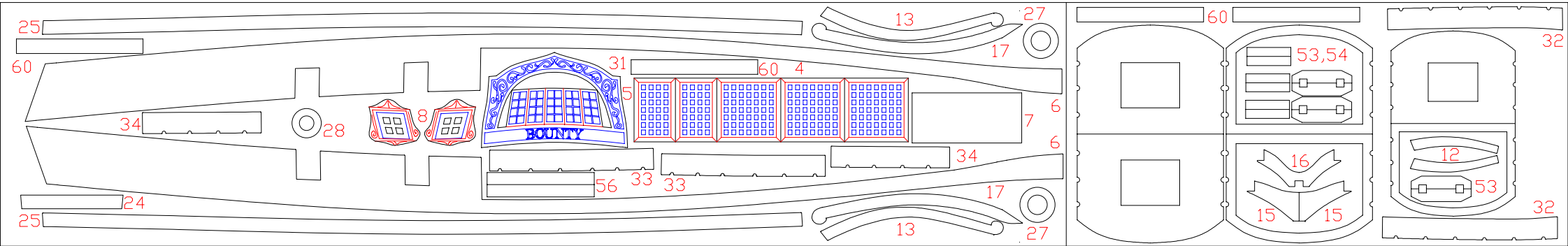
Wood 2mm
Legno 2mm
Holz 2mm
Bois 2mm



Veneer 0,6mm
Impiallacciatura
Furnier 0,6mm
Plaque 0,6mm

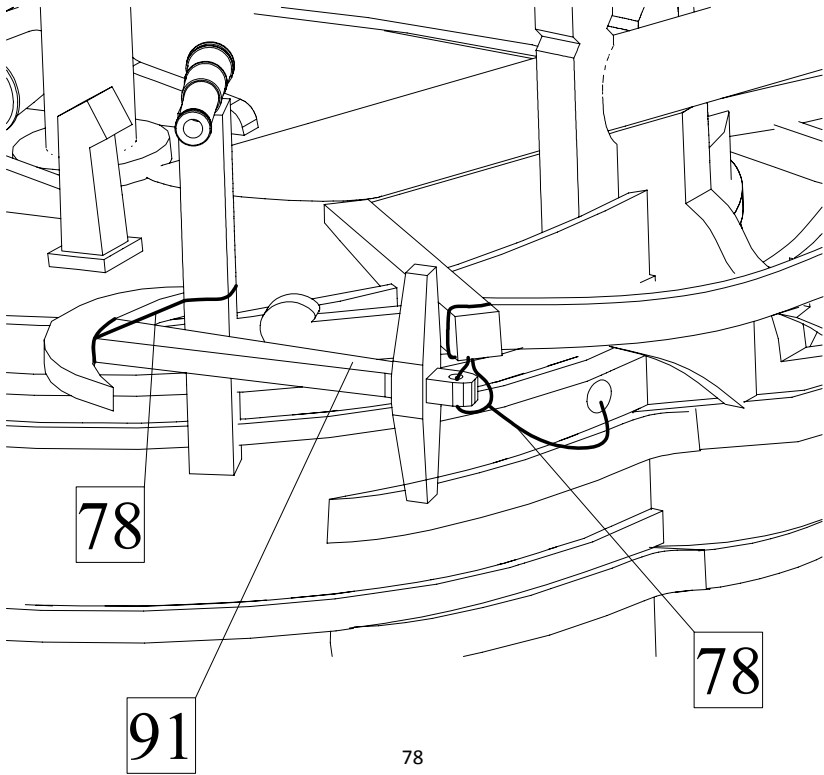


Wood 1mm
Legno 1mm
Holz 1mm
Bois 1mm



Anchors
Ancora
Anker
Ancre

12



78
Rope 0,25mm
Corda 0,25mm
Tau 0,25mm
Corde 0,25mm

